



ECHO

Świdwina



W numerze:

- Kaziukowe serca hurtem i na sztuki
- Debiut literacki Zuzanny
- Dzień Kobiet w Rusinowie
- Serbskie święto
- Złoto Mariusza Ryfkiewicza
- JE Xu Jian promuje chińską sztukę

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

2014/nr 163/164

ISSN 1428-2186

NAKLAD 3000 EGZ.

PREZES I AMBASADOROWIE



O I Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim, organizowanym przez Towarzystwo Azji i Pacyfiku oraz Wydawnictwo Adam Marszałek pod patronatem ministra spraw zagranicznych **Radosława Sikorskiego** i marszałka województwa kujawsko-pomorskiego **Piotra Calbeckiego** i prezydenta Torunia **Michała Zaleskiego**, prezes Marszałek Publishing Group Adam Marszałek rozmawiał z ambasadorami: Chin – **Xu Jianem**, Rumunii – **Ovidiu Drangą**, Malty – **Pierre'em Clive'em Agiusem** oraz Czarnogóry – **Ramizem Bašićem**.

K.S.

BRĄZOWY MEDAL DLA KICKBOXERA



W dniach 14–16 marca w Belchatowie odbył się Mistrzostwa Polski Low-Kick. Uczestniczyli w nich kickboxerzy świdwińskiego Klubu Sportów Walki „Spartakus” – **Wojciech Stawicki** i **Ernest Sarafin**. **Wojciech Stawicki** (mistrz Polski kick light z 2012 r.) stoczył dwie wygrane walki, a w trzecim starciu uległ **Tomaszowi Sararze**. Ostatecznie zdobył brązowy medal.

G.S.

ZJAZD KAZIMIERZY



W trakcie tradycyjnych „Kaziuków” odbył się już po raz piąty w Świdwinie zjazd **Kazimier** i **Kazimierzy**. Uczestnicy jarmarku odśpiewali im *Sto lat*, a specjalne życzenia złożył im był konsul RP w Wilnie **Piotr Wdowiak**.

Tego typu spotkania charakteryzuje zwykle bardzo miła atmosfera, i tak też było w Świdwinie.

E.W.

SIATKARKI GRAŁY W POŁCZYNIE

W Hali Widowiskowo-Sportowej w Połczynie-Zdroju odbył się IV Ogólnopolski Turniej Piłki Siatkowej Dziewcząt, w którym wzięło udział 15 zespołów. Zwyciężyła drużyna PSPS Chemik Police, natomiast na wysokim trzecim miejscu znalazły się gospodynie turnieju – MKS Mieszko Połczyn-Zdrój.

Organizatorami turnieju byli: gmina Połczyn-Zdrój, Starostwo Powiatowe w Świdwinie oraz MKS Mieszko Połczyn-Zdrój.



Nagrody zwycięzcom wręczyli: wicestarosta powiatu świdwińskiego **Roman Kozubek**, prezes MKS Mieszko **Kazimierz Kławsiuć**, inspektor ds. sportu w gminie Połczyn-Zdrój **Zdzisław Wiater** oraz główni organizatorzy i trenerzy **Wojciech Halec** i **Janusz Podpora**.

KAMIL HALEC

JE XU JIAN PROMUJE CHIŃSKĄ SZTUKĘ

Pod koniec lutego w Sali Widowiskowej Młodzieżowego Domu Kultury w Toruniu odbyła się promocja polskiej edycji książki autorstwa **Kaixuan Cui** i **Wenya Huang** pt. *798 i sztuka współczesna*. Gościem honorowym spotkania, które poprowadził prezes Marszałek Publishing Group **Adam Marszałek**, był Jego Ekscelencja **Xu Jian**, ambasador Chin.

Ciepło na temat publikacji wypowiadali się toruńscy uczeni: prof. **Andrzej Radziwiński** i prof. **Jadwiga Łukaszewicz** oraz historyk sztuki, organizator Camerimage i założyciel Fundacji TUMULT **Marek Żydowicz**. Dobrą współpracę polsko-chińską podkreślały również lokalne władze – wicemarszałek **Sławomir Kopyś** oraz wiceprezydent Torunia **Zbigniew Fiderewicz**. W planach Wydawnictwa Adam Marszałek są już kolejne chińskie publikacje.



Reprezentacyjną salę Miejskiego Domu Kultury zapelnili goście, wśród których byli m.in.: **Radosław Urbański**, **Joanna Orzel**, **Szymon Gumienik**, **Justyna Brylewska**, prezydent Mundurowego Klubu Motorowego **Andrzej Woźniak**, **Józef Szydliński**, **Janusz Dagow** oraz **Mirosław Grochocki**.



Przebieg spotkania z wielkim zaangażowaniem dokumentowała pani **Wu Guang**, radca ds. kultury Ambasady ChRL, z inicjatywy której Wydawnictwo Adam Marszałek opublikowało promowaną książkę. W kadrze znaleźli się również: prezes **Bogdan Rozwadowski**, dyrektor **Wojciech Łopaciński**, redaktorzy **Maciej Majewski**, **Pawel Jaroniak**, **Krzysztof Galus**, **Radosław Urbański**, **Szymon Gumienik**, **Ryszard Kurasz** oraz konsul **Jerzy Bańkowski**.



Tradycyjny toast za powodzenie kolejnych projektów wydawniczych wygłosił Jego Ekscelencja **Xu Jian**. Wypowiedzi Pana Ambadora słuchali: **Joanna Orzel**, prezydent **Zbigniew Fiderewicz**, konsul honorowy Litwy **Jerzy Bańkowski**, dr **Adam Marszałek**, prof. **Ryszard Borowicz** oraz **Li Yanan**, sekretarz Ambasady ChRL w Polsce.



Dyskusje (nie tylko historyczne) toczyli historycy: **Jolanta Kuk**, jej małżonek prof. **Leszek Kuk** oraz dr **Henryk Składanowski**.



Wokół stołu przy lampce wina rozmawiali: płk **Włodzimierz Rudziński**, płk **Marek Rudnicki**, płk **Ryszard Dorożyński**, ppłk **Karol Świgoński**, ksiądz proboszcz **Jerzy Molin** oraz prof. **Jarosław Klaczek**.

Tradycyjnie już zainteresowanie gości wzbudzało stoisko z nowościami wydawniczymi. Wśród tych osób byli: wicemarszałek województwa kujawsko-pomorskiego **Sławomir Kopyś**, sekretarz Ambasady ChRL w Polsce **Li Yanan** oraz prezes **Marek Żydowicz**.

K.S.



SUKCES OLI MIEDZIK I MARTY SIERADZKIEJ

W bibliotece Szkoły Podstawowej nr 3 w trakcie imprezy kończącej I semestr nauki pamiętkowe dyplomy i nagrody książkowe wręczono laureatom konkursu „Komiks o kocie” (klasy I–III) oraz konkursu na opowiadanie o strasznym miejscu i przygodzie z nim związanej (klasy IV–VI).



Wygrało opowiadanie **Aleksandry Miedzik** (kl. VI), zaś w konkursie plastycznym zwyciężyła **Marta Sieradzka** z kl. II.

KATARZYNA KUPIEC

AMBASADOR I ZUZANNA



Na Wydziale Teologii Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu odbyło się spotkanie studentów Uniwersytetu Dziecięcego UMK z ambasadorem Republiki Indonezji w Polsce Jego Ekscelencją **Darmansjah Djumala**. Uczniowie pierwszych klas szkół podstawowych wypełnili po brzegi dużą salą wykładową ciekawymi spotkaniami z wyjątkowym gościem, który był zdumiony ich wiedzą na temat dalekiego kraju. Mali studenci pytali Pana Ambasadora o szczegóły jego pracy, ulubione zabawy swoich rówieśników w Indonezji, a także o osiągnięcia tego kraju w piłce nożnej. Na zakończenie spotkania dzieci zaskoczyły dyplomata pięknym wykonaniem czterech piosenek w języku indonezyjskim, po czym doszło do „rytualnej wymiany darów” – przedstawiciele małych studentów wręczyli Panu Ambadorowi specjalnie dla niego przygotowany prezent, zaś pracownicy ambasady obdarowali wszystkie dzieci upominkami.

K.S.

KAZIUKOWE SERCA HURTEM I NA SZTUKI

„Kaziuki” – coroczny jarmark nawiązujący do tradycji wileńskiej odbył się w tym roku w Świdwinie po raz dwudziesty drugi i jak zwykle zgromadził wielu wystawców oraz liczną publiczność.

Jarmark organizowany w okolicach 4 marca ku czci świętego Kazimierza, patrona Litwy, to typowo wileński zwyczaj, jednak w ciągu tylu lat stał się chyba również nieco świdwiński. Dzięki Towarzystwu Miłośników Wilna i Byłych Kresów Wschodnich mieszkańcy co roku mają okazję poczuć się niemalże jak na ziemi wileńskiej, a także kupić wielkanocne palmy, wyroby artystów czy wspaniałe produkty kulinarne, których próżno szukać w sklepach.



„Huczego” otwarcia imprezy dokonał burmistrz miasta **Jan Owsiak** wystrzałem z potężnej hakownicy. Na scenie zaprezentowały się dzieci z Przedszkola „Pod Topolą” i zespoły ludowe, a stoiska były pełne atrakcyjnych towarów. Wystawcy przyjechali z całej Polski. Nie zabrakło pysznych serów, kołdunów, pierogów, blinów, a także produktów typowo „kaziukowych”, czyli obwarzanków oraz pierników. Przeprowadzono aukcję przedmiotów ofiarowanych przez sprzedających, a dochód, tradycyjnie już, został przeznaczony na polskie dzieci z domu dziecka w Podbrodziu na Litwie. Po raz piąty już wileński jarmark był okazją do Zjazdu Kazimierzy.

Przedmiotów ofiarowanych przez sprzedających, a dochód, tradycyjnie już, został przeznaczony na polskie dzieci z domu dziecka w Podbrodziu na Litwie. Po raz piąty już wileński jarmark był okazją do Zjazdu Kazimierzy.



W zamku odbyło się spotkanie z byłym konsulem RP w Wilnie, **Piotrem Wdowikiem**, autorem książki *Bezdrożami Litwy i Inflant*. Gość opowiadał o historii Kresów, o tradycji świętowania „Kaziuków” w Wilnie i o trudnych relacjach Polaków i Litwinów.

G.S.

SERBSKIE ŚWIĘTO



Wieloletnie związki Polski z Serbią podkreślił w swoim wystąpieniu z okazji Święta Narodowego swojego kraju ambasador **Radojko Bogojewić**. Wskazał także, że współpraca naszych krajów dynamicznie się rozwija – również w sferze gospodarczej.

K.S.

Z AMBASADOREM IRANU O KONGRESIE



Na jednym z przyjęć dyplomatycznych prezes Marszałek Publishing Group **Adam Marszałek** zaprezentował JE **Samadowi Alemu Lakizadehowi**, ambasadorowi Iranu w Polsce, koncepcję I Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego, który odbędzie się w maju 2014 roku. Uczestniczący w rozmowie wybitny polski dyplomata **Jacek Potocki** chwalił dorobek siedmiu konferencji, które organizuje od wielu lat w Toruniu dr hab. **Joanna Marszałek-Kawa**.

K.S.

NIEPODLEGŁY AZERBEJDŻAN

Dnia 28 lutego 2014 r. w Muzeum Niepodległości w Warszawie odbyło się spotkanie zatytułowane „Azerbejdżan na drodze do niepodległości” zorganizowane przez Ambasadę Republiki Azerbejdżanu w Polsce.



Wśród gości znaleźli się: prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** z małżonką **Haliną Marszałek** – prezes Europejskiego Centrum Edukacyjnego, prof. **Tadeusz Świętochowski**, a także ambasadorowie Ukrainy, Gruzji, Turcji i Algierii oraz dziennikarze i pracownicy MSZ. Ambasador Republiki Azerbejdżanu w Warszawie dr **Hasan Hasanow** przedstawił długą historię państwowości Azerbejdżanu, a także jego trudną drogę do niepodległości. Szcze-

gólnie miejsce w jego wypowiedzi zajęły tło i przebieg konfliktu z Armenią o Górny Karabach. Głos zajął również znany dyplomata i dziennikarz **Jacek Potocki**, który opowiadał o współczesnym Azerbejdżanie, jego rozwoju i wkładzie do cywilizacji światowej z perspektywy swoich podróży do tego kraju. Wiele uwag poświęcił też skutkom konfliktu o Górny Karabach i bierności społeczności międzynarodowej wobec tego konfliktu.

K.S.



SENATOR, AMBASADOR I PREZES W KANCELARI

W Kancelarii Chmaj i Wspólnicy odbyło się spotkanie JE **Jerika Utembajewa**, ambasadora Kazachstanu w Polsce, senatora dr. **Piotra Zientarskiego** i prezesa **Adama Marszałka**. W trakcie jego trwania dyskutowano nad możliwościami praktycznego poszerzenia współpracy polsko-kazachskiej w dziedzinie kultury i nauki. Gospodarz spotkania prof. **Marek Chmaj** podkreślił duże zaangażowanie ambasadora **Jerika Utembajewa** oraz senatora **Piotra Zientarskiego** w realizację projektu, który przewiduje m.in. wspólną organizację konferencji naukowych. Szczególną przyjemność sprawiła dr. **Adamowi Marszałkowi** wiadomość, że Pan Ambasador za jeden z najpiękniejszych regionów Polski uważa Pomorze Środkowe z jego stolicą Koszalinem.



Prezes zaprosił ambasadora **Jerika Utembajewa** i towarzyszącego mu radcę ambasady **Denisa Yessentayeva** do wzięcia udziału w I Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim zaplanowanym na połowę maja w Toruniu. Zaproszenie zostało przyjęte.

R.U.



GRAND PRIX DLA MARIANNY

Wielkim sukcesem **Marianny**, honorowej wiceprezes Wydawnictwa Adam Marszałek, zakończył się jej udział w 13. Festiwalu Piosenki „Śpiewajmy Razem”, który odbył się w lutym br. w Chełmży. **Marianna** bravurowo wykonała piosenkę *Pada, pada deszcz*, za którą jury festiwalu przyznało jej pierwszą nagrodę. Z tej okazji babcia **Halinka** wydała słodki bankiet, na którym podawano różnokolorowe torty.

K.S.

KS. KANONIK WŚRÓD NOWOŚCI

Ks. kanonik **Marek Rumiński** z dużym zainteresowaniem oglądał nowości wydawnicze prezentowane mu przez szefową Działu Marketingu Wydawnictwa Adam Marszałek **Karolinę Szczutkowską**.



Jego wielkie dokonania związane z odbudową i renowacją katedry św. Janów zostały zapisane i udokumentowane w pięknym albumie *OPUS TEMPORIS toruńskiej katedry. Historia najnowsza. Prace konserwatorskie i restauratorskie w latach 2000–2013.*

M.R.

NOMINACJA DLA PROF. MIKULSKIEGO

Profesor **Krzysztof Mikulski** podczas wizyty w Wydawnictwie Adam Marszałek odebrał powołanie na członka Rady Naukowej czasopisma „Krańskie Studia Małopolskie” na 3-letnią kadencję. Powołanie wręczyła dyrektor Wydawnictwa mgr **Iwona Nadolska-Bartosia** w towarzystwie zastępcy redaktora naczelnego czasopisma dr. hab. **Jerzego Kluska**.



Mamy nadzieję, że praca w gremium najlepszych specjalistów będzie nie tylko korzystna dla pisma, ale także dostarczy Panu Profesorowi wiele satysfakcji.

M.M.

DEBATA W PAPOWIE BISKUPIM



W siedzibie Urzędu Gminy Papowo Biskupie odbyła się ciekawa dyskusja poświęcona praktyce funkcjonowania samorządu w Polsce. Oprócz gospodarza spotkania – wójta gminy **Andrzeja Zielińskiego** – wzięli w nim udział również wójt Stolna **Jerzy Robeszko**, sekretarz gminy Papowo Biskupie **Dariusz Śliwiński** oraz dr **Andrzej Derza** z Chicago, który z dużym zainteresowaniem słuchał wypowiedzi praktyków polskiej samorządności.

P.J.

DZIEŃ KOBIEŃ W RUSINOWIE

W świetlicy wiejskiej w Rusinowie odbyło się spotkanie z okazji Dnia Kobiet. Organizatorami byli: Rada Sołecka, zespoły „Dąbrowiaczy” i „Barwinok”, Grupa Teatralna „Babie Lato”, świetlica i biblioteka. Wśród zaproszonych gości byli: poseł **Stanisław Wziątek**, radny powiatu świdwińskiego **Jan Bronowicki**, wójt **Zdzisław Pawelec**, kierownik LGD powiatu świdwińskiego **Agnieszka Brodowska**, kilku pracowników Urzędu Gminy Świdwin, przewodnicząca Sekcji Emerytów i Rencistów Związku Nauczycielstwa Polskiego **Elżbieta Wielgosz** z grupą byłych nauczycieli, **Józefa Jeziorna**, Zespół Ludowy „Jagody” z Niedalina, **Michał Lewoczko** z zaprzyjaźnionej kapeli „Swaty” oraz mieszkańcy Rusinowa i okolic. W imieniu organizatorów gości przywitał **Mieczysław Kozicki**. Wszystkie przybyłe panie otrzymały kartki z życzeniami wykonane na zajęciach w świetlicy oraz słodkości od Pana Wójta.



Piękne, słoneczne popołudnie było okazją do zaprezentowania dorobku artystycznego zespołów działających w Rusinowie. Jako pierwsza zaprezentowała się grupka dzieci i młodzieży w recytacjach wierszy o kobietach. Jej prezentacje przyjęte zostały gromkimi brawami. Teatr dorosłych przedstawił premierę nowej sztuki *Wielki Festiwal*, która publiczności bardzo się spodobała. Wystąpiły również dziecięca grupa taneczna pod kierunkiem **Marty Kępy**, wywołując wśród oglądających entuzjazm i podziw, i zespół „Jagody” z Niedalina. Panie wykonały a capella piosenki z różnych regionów Polski, co jest bardzo trudną formą śpiewania. Na spotkaniu zaprezentowały się również miejscowe zespoły „Dąbrowiaczy” i „Barwinok”.

Spotkanie zakończyły wspólne śpiewanie artystów i gości uczestniczących w spotkaniu. Składający paniom życzenia poseł **Stanisław Wziątek** w swoim życiorysie ma również występy w zespołach tanecznych.

KRYSTYNA BRODOWSKA, AGNIESZKA WIELGOSZ

KONCERT DLA MOJEJ SZKOŁY



W połowie marca Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2 obchodziła 53. urodziny. Ten dzień był jak zwykle bardzo wyjątkowy. Uczniowie już od rana mogli rozkoszować się smakiem przepysznych ciast upieczonych przez rodziców. Dodatkową atrakcją był występ dzieci z klas I–VI oraz zespołu „Roma” przygotowany pod okiem pań **Anny Mareckiej** i **Anny Sywak**. Dzieci złożyły urodzinowe życzenia swojej ukochanej szkole. W przygotowanym programie artystycznym znalazło się wiele wierszy poświęconych szkole. Takie imprezy skłaniają do refleksji, pokazują bowiem stosunek uczniów do swojej szkoły. Oprócz trudów nauki szkoła okazuje się miejscem, w którym rodzą się przyjaźnie i w którym można przyjemnie spędzić czas.

ANNA ŁUBNIEWICZ

PANI AMBASADOR PATRICIA ANN V. PAEZ REKOMENDUJE KONGRES

W trakcie jednej z wizyt dyplomatycznych doszło do spotkania dr. **Adama Marszałka** z zaprzyjaźnionymi ambasadorami Filipin prof. **Patricią Ann V. Paez** oraz Azerbejdżanu prof. **Hasanem Aziz ogly Hasanovem**. Pani ambasador **Patricia Ann V. Paez**, uczestnicząca w ubiegłorocznej konferencji azjatyckiej, opowiadała ambasadorowi **Hasanowi** o jej wysokim poziomie merytorycznym i organizacyjnym.



Dyplomaci wraz z sześcioma innymi ambasadorami państw azjatyckich potwierdzili udział w zaplanowanym na połowę maja br. I Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim, którego kierownictwo naukowe sprawuje dr hab. **Joanna Marszałek-Kawa**.

KAROLINA SKONIECZKA

DZIEŃ BABCI I DZIADKA W BRZEŹNIE



Uczniowie klasy Ia Zespołu Szkół Publicznych im. kard. Ignacego Jeża w Brzeźnie swoje babcie i dziadków w tym roku przyjęli inaczej. „Laurką” z okazji ich święta były piękne pełne witamin kanapki na domowym chlebie, surówki z warzyw i owoców oraz pyszny jogurt przygotowany na domowym zsiadłym mleku i owocach z naszych spizarni. Babcie i dziadkowie wysłuchali również wierszyków na temat zdrowego trybu życia i zdrowego odżywiania się. „Pełne witamin” spotkanie przy stole umilały piosenki wykonywane przez dzieci. I ja tam byłam i widziałam, jak babcia ukradkiem lży ocierała... **MARIA KUŹMICZ**

KAZACHSKIE UCZONE I PROFESOR U REDAKTOR NACZELNEJ



W pierwszy dzień wiosny Wydawnictwo Adam Marszałek odwiedziły **Saltanat Dautalinova** i **Shynar Zhumbabayeva** – dwie młode uczone z Kazachstanu, które wyraziły swoje zainteresowanie współpracą z naszą oficyną. Towarzyszył im toruński politolog dr hab. **Dariusz Góra-Szopiński**. Rolę gospodarza pełniła redaktor naczelna wydawnictwa **Justyna Brylewska**.

KAROLINA SKONIECZKA

GEN. STANISŁAW FRANCISZEK TARGOSZ WSPANIAŁY PILOT I DOWÓDCA CZ. IV

A oto ciąg dalszy wspomnień ppłk. mgr. Jana Jaszczyka, prezesa Wojskowego Koła Łowieckiego nr 43 „Cyranka” w Świdwinie, związanych ze znajomością z gen. Targoszem:



W tym czasie nabyłem od Agencji Nieruchomości Rolnych w Koszalinie byłe gospodarstwo rolne, położone wśród lasu, z przeznaczeniem na domek myśliwski w miejscowości Rzepczyno, gmina Brzeźno. To siedlisko Stasiu nazwał od mojego nazwiska „Jaszczycówka” i tak funkcjonuje do dnia dzisiejszego. Jeśli byłem na „Jaszczycówce”, a Stasiu leciał samolotem Su-22 lub TS-11 „ISKRA” i zauważył, że już jestem, to oblatywał teren, a później przyjeżdżał do mnie na polowanie. Bywało też, że towarzyszył mi pierwszy kapelan garnizonu przewielebny ksiądz kpt. Zbigniew Kluska, który tak zaangażował się w łowiectwo, że poprosił mnie, żebym był jego wprowadzającym do koła. Tak się stało, że staż łowiecki odbył pod moim kierunkiem. Do czasu wstąpienia księdza Zbigniewa Kluska do koła wśród myśliwych nazywano naszą trójkę „Bandą Trojga”. Nazwa była używana powszechnie w naszym społeczeństwie od zmian zachodzących w Chinach. Po dołączeniu do naszego grona księdza Zbigniewa Kluska byliśmy nazywani z sympatią „Bandą Czworą”. Nasze wspólne polowania nie polegały tylko na pozyskiwaniu zwierzyny. Byliśmy w terenie na ambonach czy podchodach,

obserwując przyrodę, a zwłaszcza zwierzynę. Później po zakończeniu polowania odbywało się ognisko, przy którym służyły opowieści wzmacniane kieliszkiem nalewki lub żubrówki. Stasiu miał dobre oko i dobrze strzelał, jak już coś wypatrzył w lesie, to pudła nie było. Pamiętam jego umiar i rozagę na każdym polowaniu. Był wspaniałym kompanem do łowów. Był lubiany wśród myśliwych. W latach 1988–1989 pełnił funkcję prezesa Wojskowego Koła Łowieckiego nr 285 „Cyranka” w Świdwinie. Był to świetny okres dla koła, jeżeli chodzi o rozwój szeregów myśliwych, gdyż liczba członków z 36 wzrosła do 75. Do koła wstąpiło wielu żołnierzy zawodowych i pracowników cywilnych wojska. Panowała w nim wspaniała i koleżeńska atmosfera. Od 1996 r. pan generał Stanisław Targosz należał do Wojskowego Koła Łowieckiego „Sokół” w Poznaniu. Przeniesienie wiązało się ze zmianą miejsca służby ze Świdwina na Poznań. Po tym okresie wielokrotnie spotykaliśmy się na polowaniach w naszym kole, gdy Pan Generał odwiedzał swojego przyjaciela ppłk. inż. pil. Wiktora

Korczyńskiego w jego domku myśliwskim na terenie naszego łowiska.

Jak okres wspólnej służby z gen. broni pil. Stanisławem Targoszem wspomina gen. broni pil. Andrzej Dułęba, były dowódca WLOP, przeczytacie Państwo poniżej

Spotkałem się z nim pierwszy raz w 1970 r. w 2plm „Kraków” w Goleniowie, kiedy przybył na stanowisko pilota z grupą młodych pilotów (m.in. ppor. pil. Stanisław Nowak, ppor. pil. Jan Radawiec), a ja byłem w stopniu kapitana na stanowisku nawigatora elm. Jako instruktor wykonywałem wtedy z młodymi pilotami pierwsze loty na zapoznanie z rejonem wokół lotniska i ppor. Stanisław Targosz, jako jedyny z nowo przybyłych do pułku pilotów, poprosił mnie w czasie lotu zapoznawczego o przekazanie mu sterów, czym mi bardzo imponował. Okazało się, że był jednym z najlepszych pilotów zarówno pod względem teoretycznej znajomości sprzętu, jak i pilotażowym (praktycznym). Dlatego że był bardzo dobrym pilotem, jako jeden z pierwszych był tympowany do przeszkolenia na Su-7 BKŁ w 3 plmb w Bydgoszczy, gdzie się sprawdził i doszedł do stanowiska szefa sztabu – zastępcy



cy dowódcy pułku. Gdy do 40 plmb w Świdwinie weszły na uzbrojenie nowe samoloty Su-22 i podjęto decyzję, że przeszkolenie na te samoloty będą prowadzić w kraju rosyjscy instruktorzy, ppłk dypl. pil Stanisław Targosz wrócił do 40 plmb, aby doświadczenie, jakie zdobył, wykonując loty na Su-7, wykorzystać w organizacji podczas przeszkolenia na Su-22. Przeszkolenie zakończyło się pełnym sukcesem i zaowocowało awansem ppłk. Targosza na dowódcę 40 plmb, a ja awansowałem na zastępcę dowódcy 3 DLMB ds. liniowych. Później spotkaliśmy się, kiedy zostałem szefem sztabu – zastępcą dowódcy WLOP, a potem dowódcą WLOP. Z tego okresu pamiętam go, gdy był już w stopniu generała, kiedy cechował się dużą odpowiedzialnością, dużą wymagalnością od podwładnych i od siebie. Jako jeden z pierwszych generałów w lotniczym mundurze z Polski podjął się pracy w strukturach NATO, gdzie zdobył doświadczenie w zakresie operacyjnego dowodzenia lotnictwem NATO, co owocnie wykorzystał na stanowisku dowódcy COP.

A tak napisał o gen. broni pil. Stanisławie Targoszu były dowódca WLOP gen. broni pil. prof. dr hab. Jerzy Gotowała:

To był żołnierz niezwykle, obdarzony ciepłem wewnętrznym, dobrze zorganizowany, nadzwyczaj uczynny, dowódca żyjący w wielkiej jedności z podwładnymi. Ci, którzy mieli szczęście go spotkać, wiedzą, że był nieprzeciętną indywidualnością lotniczą. Łączył rzadko spotykany talent z kunsztem pilotażu. Samoloty nie miały przed nim tajemnic i w działaniu potrafił wykorzystać wszystkie ich walory. Jako instruktor potrafił miłość do tych maszyn zaszczepić innym. Był jednym z pierwszych polskich lotników reprezentujących biało-czerwoną szachownicę w strukturach NATO. Zyskał sobie szybko szacunek i poważanie za wiedzę, umiejętności, za wprowadzenie polskich specjalistów sztabowych i technicznych do natowskiej ligi. Najmocniej jednak i najgłośniej zawsze brzmiały jego wypowiedzi o primacie bezpieczeństwa lotów i szkolenia lotniczego. Był jednym z tych, którym lotnictwo zawdzięcza swą trwałość, rozwój i bezpieczne wykonanie każdego zadania. Kiedy był dowódcą dywizji, w dobie paliwowego kryzysu, z odwagą, a jedno-

cześnie głęboką troską stawiał dramatyczne pytania: Co zrobić, by zachować dobry poziom wyszkolenia polskich pilotów? Jak wyrwać się z poszerzającego kręgu bezradności i stworzyć przemawiającą do wyobraźni lotników perspektywę dalszego funkcjonowania? Bywało, że stawał twardo w obronie własnej indywidualności i za to ceniono go najbardziej. W zgiełku różnorodnych wydarzeń, w czasie gdy na temat organizacyjnego kształtu lotnictwa mnożyły się błędne dociekania, opinie polityków, partyjnych działaczy i różnej maści „specjalistów”, wyróżniał się wiedzą i profesjonalizmem, a także radykalną postawą

w opozycji do sprawujących cywilną kontrolę nad armią usiłujących „majstrować” przy lotnictwie. Umiejętnie dawał odpór różnym „architektom” próbującym ogolocić lotnictwo z urzędów niezbędnych do doskonalenia umiejętności pilotów. Ostro przeciwstawiał się ograniczaniu wydatków na paliwo, środki bojowe, symulatory lotu. Nie wszyscy się z nim zgadzali, ale on się nie ugiął. Utrzymywał prężną, zbudowaną przez siebie, silną zapórę szkoleniową, która ustrzegła lotnictwo przed tragedią Mirosławca i Smoleńska. Bo miał odwagę być mądrym i silnym. Gen. broni pil. Stanisław Targosz to jedna z legend polskiego lotnictwa. Przegrał walkę z nieuleczalną chorobą. Zawiodła, niestety, medycyna. Pożegnaliśmy człowieka – dowódcę, który urosł do rangi symbolu. Lotnictwu będzie go bardzo brakowało.

ppłk dr inż. HENRYK CZYŻYK – były dowódca 3. DLMB, były dowódca Garnizonu Świdwin; obecnie szef Sekretariatu ds. Działalności Racionalizatorskiej Sił Powietrznych

CHIŃSCY DZIENNIKARZE W WYDAWNICTWIE

Cztery dziennikarki anglojęzycznej chińskiej gazety „Global Times”, w towarzystwie korespondenta dziennika „Renmin Ribao” redaktora **Li Zengweia** i przedsiębiorcy **Pawła Hana**, odwiedziły Wydawnictwo Adam Marszałek w dniu chińskiego Nowego Roku.



Redaktor naczelna Działu Reportażu **Wu Wei** przedstawiła trzy pracownice: redaktor **Yin Lu**, redaktor **Rui Xiaoyu** i redaktor **Ho Lui**, które przygotowują materiał o naszej oficynie.



Założyciel i prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** odpowiadał na pytania o przyczyny i rozwój swoich kontaktów z Państwem Środka, charakter chińskich publikacji i plany na przyszłość. Szczególne zainteresowanie redaktor **Rui** wzbudziła popularność książki *Chińska waluta* autorstwa prof. **Chen Yulu**, rektora jej macierzystej uczelni – Chińskiego Uniwersytetu Ludowego. I.N.-B.

WALKA PARTYZANCKA W WYDAWNICTWIE



W dniu 25 lutego 2014 r. odbyło się spotkanie prof. **Jarosława Piątka** (US) i dr. **Karola Kościelniaka** (UAM) z redaktor naczelną Wydawnictwa **Justyną Brylewską**. Tematem rozmów było wydanie publikacji autorstwa obu uczonych pt. *Fenomen walki partyzanckiej. Aspekt historyczno-wojskowy*. Omówiono także plany digitalizacji czasopiśma „Realty of Politics”, którego prof. Piątek jest redaktorem naczelnym. Obaj naukowcy zamierzają także wziąć czynny udział w I Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim (15–16 maja br.) J.B.

MIASTO KOBIET

W ostatnich dniach grudnia 2013 roku nakładem Wydawnictwa Adam Marszałek ukazała się książka *Toruń. Miasto kobiet*, czyli zbiór kilkunastu wywiadów z reprezentantkami życia kulturalnego i naukowego Torunia. Autorką publikacji jest **Magda Wichrowska** – filmoznawczyni, filozofka i dziennikarka, była redaktor naczelna toruńskiego magazynu kulturalnego „Musli Magazine”, a obecnie wykładowczyni w Instytucie Kulturoznawstwa Wyższej Szkoły Gospodarki w Bydgoszczy i kierowniczka Pracowni Kultury Medialnej. Zbiór wywiadów powstał w ramach przyznanego autorce stypendium Miasta Torunia w Dziedzinie Kultury. Przez cały rok 2013 **Magda Wichrowska** spotykała się i rozmawiała z toruniankami

o współczesnym kulturalnym pejzażu miasta, o nowych projektach artystycznych i naukowych oraz o miejscu kobiet na artystycznej mapie Torunia. Jak najlepiej scharakteryzować bohaterki książki? To urodzone indywidualistki i wizjonerki, które dzięki swojej pasji i niegasnącemu zapałowi osiągnęły sukces w życiu zawodowym. Zakres dziedzin, profesji i idei zawartych w rozmowach jest dość rozległy – od świata sztuki, sceny i teatru, przez dziennikarstwo, pisarstwo i naukę, aż do kultury niezależnej, inicjatyw oddolnych i międzynarodowych festiwali. Książka od czasu wydania cieszy się dużą popularnością, potwierdziła to też jej pierwsza promocja, która odbyła się 18 stycznia 2014 roku w Centrum Sztuki Współczesnej „Znaki Czasu” w Toruniu. Na spotkaniu oprócz pełnej sali gości pojawiła się autorka i prawie wszystkie bohaterki rozmów, które opowiadały o swojej pracy, satysfakcji z niej wynikającej oraz specyficznych relacjach z samym miastem. **Magda Wichrowska** tak mówi o swoim projekcie: „Jakiś czas temu jedna z toruńskich dziennikarek zadała mi pytanie, ile w tej książce jest mnie. Odpowiedziałam, że całkiem sporo. To jest taka sytuacja dokumentalna. Spotykamy się, zadajemy pytania, na początku jest trochę sztywna atmosfera, bo musimy się poznać, wypić kawę, pogadać o pogodzie... I nagle rozmowa biegnie w zaskakującym kierunku. Coś iskrzy. Wciągamy się. Z pytania na pytanie rodzi się relacja i ciekawość drugiego człowieka. To jest coś niepowtarzalnego”. Zachęcamy do bliższego poznania kobiecej strony Torunia. S.G.



o współczesnym kulturalnym pejzażu miasta, o nowych projektach artystycznych i naukowych oraz o miejscu kobiet na artystycznej mapie Torunia. Jak najlepiej scharakteryzować bohaterki książki? To urodzone indywidualistki i wizjonerki, które dzięki swojej pasji i niegasnącemu zapałowi osiągnęły sukces w życiu zawodowym. Zakres dziedzin, profesji i idei zawartych w rozmowach jest dość rozległy – od świata sztuki, sceny i teatru, przez dziennikarstwo, pisarstwo i naukę, aż do kultury niezależnej, inicjatyw oddolnych i międzynarodowych festiwali. Książka od czasu wydania cieszy się dużą popularnością, potwierdziła to też jej pierwsza promocja, która odbyła się 18 stycznia 2014 roku w Centrum Sztuki Współczesnej „Znaki Czasu” w Toruniu. Na spotkaniu oprócz pełnej sali gości pojawiła się autorka i prawie wszystkie bohaterki rozmów, które opowiadały o swojej pracy, satysfakcji z niej wynikającej oraz specyficznych relacjach z samym miastem. **Magda Wichrowska** tak mówi o swoim projekcie: „Jakiś czas temu jedna z toruńskich dziennikarek zadała mi pytanie, ile w tej książce jest mnie. Odpowiedziałam, że całkiem sporo. To jest taka sytuacja dokumentalna. Spotykamy się, zadajemy pytania, na początku jest trochę sztywna atmosfera, bo musimy się poznać, wypić kawę, pogadać o pogodzie... I nagle rozmowa biegnie w zaskakującym kierunku. Coś iskrzy. Wciągamy się. Z pytania na pytanie rodzi się relacja i ciekawość drugiego człowieka. To jest coś niepowtarzalnego”. Zachęcamy do bliższego poznania kobiecej strony Torunia. S.G.

ZŁOTO MARIUSZA RUFKIEWICZA

Wielkim sukcesem zawodników świdwińskiego Klubu Sportów Siłowych „Świt” zakończyły się XXIII Mistrzostwa Polski w Wyciskaniu Sztangi rozgrywane w Tarnobrzegu.

Najlepiej spał się **Mariusz Rufkiewicz**, zdobywając czwarty raz z rzędu tytuł mistrza Polski i ustanawiając rekord Polski wynikiem 233 kg. Trzecie miejsce zajął w swojej kategorii wagowej **Zbigniew Hodowaniec**. Jest to jego 10 medal rangi Mistrzostw Polski i Pucharu Polski.

Natomiast czwarte miejsce zajęli startujący w kategorii juniorów do 23 lat **Mateusz Hrynowiecki**, który wynikiem 152,5 kg ustanowił rekord życiowy, oraz startujący w kategorii seniorów 83 kg **Mateusz Rufkiewicz**. Wszystkim świdwińskim siłaczom gratulujemy! G.S.



URZĄD MIASTA AKTYWNIIE WŁĄCZA SIĘ DO WSPÓŁPRACY



W siedzibie Wydawnictwa odbyło się spotkanie przedstawicieli komitetu organizacyjnego I Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego: prezesa Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adama Marszałka**, kierownik naukowej dr hab. **Joanny Marszałek-Kawy** oraz sekretarzy **Karoliny Skonieczki** i **Patryka Wawrzyńskiego** z wiceprezydentem miasta Torunia **Zbigniewem Fiderewiczem** i jego współpracownikiem **Anitą Murawską**. W imieniu władz miasta prezydent **Fiderewicz** wyraził chęć podjęcia aktywnej współpracy przy organizacji Kongresu. Urząd Miasta zobowiązał się do udostępnienia sal na uroczyste otwarcie i późniejsze obrady Kongresu, współorganizacji wsparcia medialnego, a także zaproponował wzbogacenie programu Kongresu o dwie imprezy kulturalne, których głównym organizatorem będzie miasto Toruń.

K.S.

WERNISAŻ FRANCISZKA CZARNEGO „ZŁA PŁOTU”



W ramach obchodów 69. rocznicy zwycięskich walk o polski Świdwin zorganizowana została wystawa **Franciszka Czarnego „Zła płotu”**. Wernisaż odbył się w salach świdwińskiego zamku. Wystawa jest owocem współpracy Świdwińskiego Ośrodka Kultury z Klubem 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego, którym dowodzi **Łucjan Siwiec**.

Świdwiński artysta fotografik **Franciszek Czarny**, laureat nagrody głównej I Konkursu Fotograficznego „Świdwin w Czterech Porach Roku”, tym razem zaprezentował ekspozycję „Latających maszyn” wtopionych w kolorowy krajobraz świdwińskiego środowiska – nieba i ziemi. Jak sam twierdzi, „samolot jest tu tylko dodatkiem”. Na zdjęciach **Franciszka Czarnego** ciężkie myśliwce zamieniły się w lekkie unoszące się obiekty latające, będące rzeczywiście dodatkiem wypełniającym artystyczną przestrzeń ujętą obiektywem wytrawnego fotografa. Pamiętajmy też, iż te mknące maszyny opatrzone białą-czerwoną szachownicą to narzędzie pracy pilotów – chroniących i broniących nasze polskie przestworza.



Wernisaż otworzył dyrektor Świdwińskiego Ośrodka Kultury **Bolesław Kurek**, głos zabrali również goście: dowódca 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego gen. bryg. pil. **Tadeusz Mikutel**, współorganizator wystawy **Łucjan Siwiec** oraz oczywiście sam autor – **Franciszek Czarny**. Wystawa cieszyła się wielkim zainteresowaniem i uznaniem świdwianin.

DBC

WYDAWNICTWO NA GRANICY

Już po raz czternasty odbyła się w Ślubicach Międzynarodowa Konferencja Naukowa Europa XXI wieku. Jej pomysłodawcą i organizatorem jest wybitny politolog – dziekan Wydziału Nauk Politycznych i Dziennikarstwa Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu prof. **Tadeusz Wallas**. W konferencji wzięło udział ponad dwustu uczonych z kilkunastu państw.



Tradycyjnie już wielkie zainteresowanie uczestników konferencji wzbudziły nowości wydawnicze prezentowane na dużym stoisku przez dyrektorkę **Iwonę Nadolską-Bartosia**k.



Wśród uczonych, którzy wiele uwagi poświęcili naszemu publikacjom, byli m.in. stojący razem z Panią Dyrektorką profesorowie: **Tadeusz Wallas**, **Jerzy Babiak** oraz **Maciej Walkowski**.



Liczenie obecni byli też nasi autorzy: prof. **Teresa Łoś-Nowak**, prof. **Jacek Sobczak** oraz prof. **Sylwester Gardocki**.



Książki z zakresu stosunków międzynarodowych interesowały szczególnie profesorów **Ryszarda Ziębę** i **Jerzego Sielskiego**.

P.J.

ZEBRANIE SPRAWOZDAWCZE U LWOWIAN

Prezes Klubu Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich **Mieczysław Kostur**, składając sprawozdanie z działalności podkreślił, że do największych sukcesów należy zaliczyć nadanie z inicjatywy lwowiaków rondy przy ul. Szczecińskiej i Energetyków imienia Generała Romana Abrahama. Zasłużył się on w latach 1918–1920 w walce o Lwów, a w okresie powojennym był inicjatorem zasiedlenia Świdwina przez dużą grupę ludzi wywodzących się z Krotoszyna, leżącego nieopodal Lwowa.



Z inicjatywy zarządu klubu wielu jego członków otrzymało złote odznaki oraz wiele medali. Swą działalność świdwińscy kresowianie zaprezentowali na uroczystości XXV-lecia Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, która miała miejsce we Wrocławiu.

Prezes **Mieczysław Kostur** podkreślił dużą pomoc i wsparcie udzielane przez Urząd Miasta Świdwina i Starostwo Powiatowe. W spotkaniu uczestniczyli: **Danuta Malitowska**, przewodnicząca Rady Powiatu, **Bogdan Wachowiak**, kierownik Wydziału Oświaty, Kultury i Sportu Urzędu Miasta, oraz państwo **Ewa** i **Henryk Mazurkiewiczowie**. W części artystycznej wystąpiła ich córka **Julia** – laureatka świdwińskiego i kosałińskiego Konkursu Poezji i Piosenki Lwowskiej, która wykonała dwa utwory: *To Lwów* i *Balladę o pannie Franciszce*.

M.K.

FOTOGRAFIA POD PORTRETAMI



Tradycyjnie już do pamiątkowej fotografii pod portretami gospodyni łysomickiej rezydencji stanęli goszczący w niej prof. **Leszek Kuk** z małżonką **Jolantą**, prorektor Narodowego Uniwersytetu Przykarpackiego im. Wasyla Stefanyka prof. **Vasyl Marchuk** i wybitny dyplomata **Mieczysław Łapanowski**. Tę sesję zdjęciową „czujnie” nadzorował Grado.

D.K.

PROFESOROWIE I PANI DYREKTOR



O swej współpracy z Wydawnictwem Adam Marszałek rozmawiali z dyrektorką **Iwoną Nadolską-Bartosiak** wybitni uczeni: politolog **Tadeusz Godlewski** i historyk **Jarosław Klaczkow**.

R.U.

JACEK ŁOSOWSKI Z REPREZENTACYJNĄ KOSZULKĄ



Zawodnik AP Technik Świdwin **Jacek Łosowski** został wybrany najlepszym zawodnikiem 54. turnieju rozgrywanego corocznie w Koszalinie. W nagrodę otrzymał on od prezesa Zachodniopomorskiego Związku Piłki Nożnej **Jana Bednarka** koszulkę reprezentacji Polski z podpisem selekcjonera **Adama Nawalki**.

R.T.

NOWY PARTNER DLA KONGRESU



W siedzibie Towarzystwa Azji i Pacyfiku odbyło się pierwsze oficjalne spotkanie z kierownikiem toruńskiego oddziału Stowarzyszenia Polsko-Indonezyjskiego SAHABAT **Renatą Lesner-Szwarc**, znaną podróżniczką i uczoną. W trakcie spotkania wybrano pierwszy film do wyświetlenia przy okazji panelu poświęconego azjatyckiej kinematografii – będzie to współczesna produkcja indonezyjska, która zyskała uznanie na całym świecie, a której tytułu na razie nie zdradzimy. Sekretarz Kongresu **Karolina Skonieczka** zaprosiła członków Stowarzyszenia do aktywnego uczestnictwa w Kongresie i promowania swojej działalności w trakcie imprez towarzyszących.

K.S.

PRZEDSZKOLAKI NA KAZIUKACH



Wśród zespołów występujących w trakcie imprezy specjalną sympatię wzbudziły dzieci z przedszkola „Pod Topolą”, które zaprezentowały repertuar piosenek kresowych.

E.W.

SREBRNE MEDALE DLA ŻUŻLOWCÓW UNIBAXU

W toruńskim Centrum Targowym PARK odbyła się piękna uroczystość wręczenia żużlowcom Unibaxu srebrnych medali zdobytych w sezonie 2013. Uroczystość uświetnił występ Elektrycznych Gitar.



Przy stoliku numer jeden zasiadli właściciel klubu **Roman Karkosik**, prezydent Torunia **Michał Zaleski** z małżonką **Krystyną**, rektor Uniwersytetu Mikołaja Kopernika prof. **Andrzej Tretyń**, wiceprezydent Torunia **Zbigniew Fiderewicz** z małżonką **Krystyną**, prezes firmy Unibax **Jakub Kamil Nadachewicz**, mecenas **Mirosław Kutnik** oraz dr **Adam Marszałek**.



O planach na nadchodzący sezon żużlowy dr **Adam Marszałek** rozmawiał z liderem **Tomaszem Gollobem** oraz dyrektorem KTS Unibax **Sławomirem Kryjomem**.

D.K.

WIKTOR SIERADZKI I PRZYJACIELE

W lipnowskiej restauracji Korona odbyło się uroczyste spotkanie zespołu Wspierania Twórców Kujaw Pomorza i Ziemi Dobrzyńskiej.



Jego organizatorem i sponsorem był obchodzący w tym dniu imieniny **Wiktor Sieradzki**, pełniący obowiązki przewodniczącego. W spotkaniu wzięli udział: komendant powiatowy PSP w Lipnie **Ireneusz Poturalski**, starosta lipnowski **Krzysztof Baranowski**, wicestarosta lipnowski **Jarosław Poliwko**, wiceprzewodniczący rady powiatu lipnowskiego **Wiesław Białucha**, dr **Adam Marszałek**, radny sejmiku województwa kujawsko-pomorskiego **Stanisław Pawlak**, prokurent firmy WIKSBUD Sp. z o.o. **Zbigniew Sieradzki**, dyrektor techniczny firmy WIKSBUD Sp. z o.o. **Roman Dziergowski**, prezes Lipnowskiego Klubu Sportowego „Jastrząb” **Jerzy Zieliński**, sekretarz gminy Obrowo **Mirosław Kłosińska**, **Stefan Szymczak**, wiceprezes Transportu PKS **Andrzej Wasilewski**, wójt gminy Czernikowo **Zdzisław Gawroński**, wójt gminy Lipno **Andrzej Szychulski**, radny sejmiku województwa kujawsko-pomorskiego **Krystian Łuczak**, prorektor Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej we Włocławku dr **Władysław Kubiak**, prezes firmy Budlex Toruń **Igor Pawłowski**, prezes Pomorsko-Kujawskiej Izby Budownictwa **Józef Gramza**, wiceprezes zarządu Pomorsko-Kujawskiej Izby Budownictwa gen. **Marian Dering**, wójt gminy Obrowo **Andrzej Wiczyński**, wójt gminy Kikół **Józef Predenkiewicz** oraz pracownik techniczny starostwa powiatowego w Lipnie **Grzegorz Warczachowski**.

R.U.

PRZYGOTOWANIA DO KONGRESU TRWAJĄ



W siedzibie Wydawnictwa odbyło się kolejne spotkanie organizatorów I Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. Urząd Marszałkowski reprezentował pełnomocnik marszałka do spraw współpracy międzynarodowej **Grzegorz Borek**, który wyraził zadowolenie z tak licznej liczby udziału w Kongresie korpusu dyplomatycznego oraz uczonych i biznesmenów spoza Polski. Pełnomocnik zaproponował także prezesowi Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamowi Marszałkowi** zorganizowanie podczas Kongresu promocji toruńskich pierników oraz specjalnego spotkania z azjatycką młodzieżą studiującą w naszego województwie.

M.S.

SUKCES PIŁKARZY AP TECHNIK ŚWIDWIN

Na początku marca w rozegranym w Koszalinie 54. Turnieju Piłkarskim im. Stanisława Figasa II miejsce zajął zespół Akademii Piłkarskiej Technik Świdwin, który zdobył taką samą liczbę punktów jak zwycięzcy z UKS Sława Jedyńka Sławno.

W przeszłości podczas tych rozgrywek swoje kariery piłkarskie rozpoczęli późniejsi reprezentanci Polski, tacy jak: **Mirosław Okoński**, **Mirosław Trzeciak** czy **Sebastian Miła**.



W drodze do finału świdwińska drużyna okazała się lepsza od kilkudziesięciu zespołów startujących w turnieju, z którymi rozegrała osiem meczów, nie przegrywając żadnego. W drużynie, której prezesem jest **Rafał Terlecki**, a trenerem **Andrzej Kucharski**, występowali następujący zawodnicy: **Jakub Jakubik**, **Kordian Błażejczyk**, **Jakub Wojtalik**, **Jacek Łosowski**, **Adrian Mamak**, **Grzegorz Samoćko**, **Krzysztof Matyjasek**, **Maciej Przydatek**, **Michał Skiba**, **Jakub Góralczyk** oraz **Filip Kurlapski**.

Prezes AP Technik Świdwin **RAFAŁ TERLECKI**

„ECHO ŚWIDWINA” PATRONUJE XXI FORUM GOSPODARCZEMU

Do najciekawszych części XXI Forum Gospodarczego w Toruniu należał panel poświęcony współpracy Polski z Chinami, który poprowadził dr **Adam Marszałek**, a udział w nim wzięli wybitni polscy i chińscy naukowcy: prof. **Kazimierz Starzyk** z Instytutu Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych Szkoły Głównej Handlowej, dr **Marceli Burdelski**, reprezentujący Centrum Studiów Azji Wschodniej, **Jin Ling**, przedstawiciel China Institute of International Studies, prof. **Ding Yinfan** z Instytutu Rozwoju Świata Centrum Badań nad Rozwojem Rady Państwa Chińskiej Republiki Ludowej oraz prof. **Longin Pastusiak**, dyrektor Instytutu Stosunków Międzynarodowych w Akademii Finansów i Biznesu Vistula.



Jak zawsze dużą popularnością wśród gości cieszył się prezydent Torunia **Michał Zaleski**. O współpracy Torunia z Chinami opowiadał on Małżonce prof. **Ding Yinfana** z Pekinu oraz prof. **Kazimierzowi Starzykowi** z Warszawy.



Dr **Adam Marszałek** w rozmowie z byłym chińskim dyplomatą **Stanisławem Wangiem**, a obecnie dyrektorem działu promocji w firmie Huawei, dr **Marcelim Burdelskim** oraz prof. **Kazimierzem Starzykiem**. K.S.

SŁUPSZCZANIE NA TORUŃSKIM FORUM



Od wielu lat wśród uczestników Forum Gospodarczego silną grupę stanowią reprezentanci województwa zachodniopomorskiego. Jak zwykle prym wśród nich wiodł były marszałek sejmiku **Jan Król**. Na fotografii uwieczniliśmy go ze znanym biznesmenem **Robertem Adkonisem**, prezesem Fermy Kur Adkonis sp. z o.o w Kwakowie pod Słupskiem, jego synem **Tomaszem Adkonisem** oraz **Tomaszem Saładziakiem**. R.U.

„ŚWIDWIN – MOJE MIASTO”

W połowie marca odbył się międzyszkolny konkurs pt. „Świdwin – moje miasto”. Patronat nad nim sprawował Urząd Miasta Świdwina. Wzięli w nim udział uczniowie klas pierwszych i drugich szkół podstawowych ze Świdwina.

Zadaniem konkursowym dla uczniów klasy pierwszej było wykonanie pracy plastycznej na temat „Świdwin – moje miasto”, natomiast uczniowie klasy drugiej sprawdzali swoją wiedzę w trakcie konkursu-quizu „Czy znasz swoje miasto?”.



W części plastycznej konkursu I miejsce zajęli **Natalia Łukawska** (SP1) i **Wiktor Pleciak** (SP3). II miejsce przypadło **Aleksandrze Nowak** (SP1) i **Paulinie Kisiel** (SP2), zaś III miejsce zajęli **Gabriela Greszata** (SP2) i **Wiktor Jarząbek** (SP3).

W konkursie wiedzy o Świdwinie zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 2 w składzie: **Dominika Glasek**, **Zofia Lindobeja** i **Igor Zajdlie**. II miejsce zajęła Szkoła Podstawowa nr 1 w składzie: **Joanna Dobrowolska**, **Aleksandra Rudnicka** i **Kacper Moskalczyk**, a na III miejscu uplasowała się Szkoła Podstawowa nr 3 w składzie: **Aleksandra Kuprianiec**, **Zuzanna Zakowiecka**, **Mikołaj Miedzik**.

ANNA KUZIO, HALINA MICHNA

NINA I MARCELINA NAJLEPIEJ ZNAJĄ LWÓW

Już po raz piąty odbył się w świdwińskim Zespole Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Praktycznego im. Stefana Żeromskiego w Świdwinie konkurs historyczny „Lwów dawniej i dziś”.

Ważną rolę w każdej edycji konkursu odgrywa prezes TML i KPW **Mieczysław Kostur**, a patronatem wydarzenie obejmuje od wielu lat Starostwo Powiatowe w Świdwinie. Od strony artystycznej to wydarzenie przygotowują **Małgorzata Sokółowska**, **Jadwiga Zbieg** i **Artur Ardziejewski**.

W tym roku szczególną uwagę zwróciła prezentacja multimedialna przygotowana przez uczniów klasy IV TI **Tomasza Petró** i **Łukasza Janasza** dotycząca zabytków i historii Lwowa oraz sławnych Polaków pochodzących z tych regionów. Młodzież ZSR CKP stanęła jak zawsze na wysokości zadania i celująco napisała test wiedzy, uzyskując wysoką punktację, o czym świadczy lista nagrodzonych osób. I miejsce zajęły **Nina Naumiec** i **Marcelina Książek**, II miejsce – **Ewa Kossakowska**, **Marek Jaciubek** i **Karolina Kuczyńska**, III miejsce – **Karolina Jankowska**, **Julita Rajeka** i **Magdalena Walczak**, wyróżnienia otrzymali natomiast **Aneta Krażewska**, **Adrianna Setnik** i **Bartłomiej Sikora**. Ponadto wyróżniono utalentowanych uczniów: **Jacka Lasotę**, **Karolinę Jankowską** i **Aleksandrę Hume**, których występy dostarczyły wiele emocji. Tradycyjnie już wsparcia tej inicjatywy udzielił dyrektor ZSR CKP **Andrzej Muchorowski**, a wśród gości była przewodnicząca Rady Powiatu **Danuta Malitowska**.



MAŁGORZATA SOKÓŁOWSKA, JADWIGA ZBIEG

POCIĄGIEM DO NOWEGO JORKU

Do ostatniej chwili wahaliśmy się, jechać czy nie jechać do Nowego Jorku. Wreszcie decyzyja – jedziemy, i to pociągiem. Wspaniała możliwość przeczytania zaległej lektury ilustrowanej widokami z okna. Żadnych telefonów, żadnych decyzji. Niczego nie trzeba planować, organizować, nawet nie trzeba będzie rozmawiać, jeżeli na rozmowę nie będzie ochoty. Czekamy w narastającym ścisku i duchocie na podstawienie pociągu. Coś mi się bzdurzy w głowie o wąskich i szerokich torach, przesiadkach, gwizdaniu parowozów, zamazujących w polu pod Chabówką, chuchaniu i przecieraniu pokrytego szronem okna, żeby zobaczyć, gdzie się zatrzymał pociąg. Wracam do rzeczywistości. To przecież Toronto, Kanada, a nie Warszawa, Polska.

Nareszcie coś tam zabelkotali przez głośniki, z czego zrozumiałem tylko, że należy uważać przy wsiadaniu. W belkocie wymieniono Amsterdam i Rzym. Pomyślałem, że to może i lepiej. Za Amsterdamem nie przepadam, ale Rzym – zawsze warto zobaczyć. Ruszamy. Zabieram się do czytania pamiętników Marusi Kasprowiczowej – nie z rzeczywistego upodobania do poezji jej męża czy zainteresowania małżeńskimi problemami autorki, ale w celach ściśle naukowych. Otóż u nas w domu w Toronto wisi obraz przedstawiający młodą piękną kobietę w góralskim stroju. Podpis pod portretem – *J.M. Kasprowicz*. Kupiłem ten obraz jako dzieło samego poety Jana, ale Jan przecież nie malował, no i skąd to M? Prawdą jest, że Jan Kasprowicz rysował w młodości i karykatura jednego z jego profesorów, dzieło poety, wisi po dzień dzisiejszy w szkole w Szymborzu, do której uczęszczała, ale malowanie?

Znawca sztuki i kolekcjoner Piotr Witt obejrzał góralkę i zdecydował, że portret jest dziełem Marusi, która podpisała go J.M. – Janowa Maria. Lekturę pamiętników Marusi podjąłem więc jedynie celem znalezienia potwierdzenia hipotezy Piotra. Stopniowo te dosyć monotone wspomnienia jakoś mnie wciągnęły i przestałem zauważać kolejne zatrzymywania się i ruszania pociągu. Czytanie zakłócał mi jedynie grzechot karabinu maszynowego, zabawki, którą ktoś położył na półce i która co jakiś czas samoistnie się włączała. Wysoka czarna kobieta ściągała wtedy karabin z półki i coś tam przy nim manipulowała. W przerwach między strzelaniem czytałem P. urywki pamiętników.

Największe zadanie kobiety to poświęcenie się dla tworzącego człowieka – mówił Jan Kasprowicz. Poświęcenie się kobiety dla mężczyzny – to absolut świata. Mężczyzna nie poświęca się. Może tylko kobieta to zadanie ułatwić. Śmiejemy się oboje z nierealności postulatów poety. – Chciałbyś – mówi P. – Oczywiście – odpowiadam, przyznając sobie w duchu rację, że nie lubię Kasprowicza razem z jego litością i męskim szowinizmem.

Wreszcie coś znalazłem. W czasie pierwszej wojny światowej Marusia malowała batik, ale

o obrazach ani słowa. Zawiedziony dochodzę do końca książki i nagle na stronie 539 notatka: *Dziwiącego października w jednej z sal Muzeum Miejskiego w Poznaniu odbyło się poświęcenie i otwarcie Biblioteki Kasprowicza*. Sosrąb, ten sam co na Harendzie, z inicjałami J.M. wyrzeźbionymi w drzewie, z datą i rokiem kupienia domu. No i co z tego? Muszę napisać do Witta z prośbą o bliższe wyjaśnienia.

Znowu stoimy na jakiejś małej stacyjce – Rzym. Między kołami wypływających wagonów, które blokują perspektywę, widać zarzewiałe szyny, kępy zbutwiałej trawy, place zlodowaciałego, brudnego śniegu, powyżej dachów dwie wieże kościelne. Wsiada jeden pasażer, wchodzi do naszego przedziału. – Popatrz – Ciągnie mnie za rękaw P. – Cipa Godebski. – Rzeczywiście, podobieństwo do brata słynnej Misi, patronki sztuki i baletu, którą malowali Vuillard, Toulouse, Bonnard, Renoir i którą pozostawili literaturze Proust i Cocteau – łudzące. Przysiada się. Okrągła twarz, piękna broda. Rozmawiamy o pogodzie. – Czy masz siostrę? – pytam zniecierpliwiony. – Tak, mam. Skąd wiesz? – dziwi się. Siostra „Cipy” nazywa się Mary, a nie Misia, ale i ona kolekcjonuje sztukę. Ogranicza się jednak do porcelanowych figurek psów z podwiązaną dolną szczęką. Ma już ich przeszło 300, różnej wielkości i rasy; wszystkie cierpiące, wszystkie z problemami stomatologicznymi. – Ciekawa kolekcja, z czasem może nabrać wartości – poddaje. – Tak, tak – kiwa głową. – Jeden taki, co ma sklep w Nowym Jorku, dawał jej 500 dolarów za te psy, ale nie chciała sprzedać. „Cipa” zasypia nad butelką piwa, a ja nad pamiętnikami Marusi.

W Poughkeepsie stajemy na dłużej. Pełno śmieci, pustka, dno. Przypominam sobie, że to miasto drukarzy i wyższych uczelni. Na jednej z nich algebrę wykladał Janusz Wardelik, dopóki choroba Alzheimera nie pozbawiła go znacznego procentu komórek kory mózgowej. Gdyby nie on, nie miałbym czwórki z matematyki na maturze. – Teraz zrobisz sprawdzajko – znęcał się nade mną Janusz. – Zaczynając od końca, czyli od wyniku, przekonasz się, że te pociągi wyjechały rzeczywiście o podanych porach i z podanymi szybkościami, chyba że coś sknociłeś przy rozwiązywaniu zadania. – Ruszamy z Poughkeepsie z opóźnieniem i z szybkością żółtawia, ale Wardelika i tak to już nic nie obchodzi, nie umiałby dziś obliczyć, o której godzinie będziemy w Nowym Jorku.

Andrzej Pawłowski

Andrzej Pawłowski, z zawodu lekarz, jest także rzeźbiarzem. Ukończył Gimnazjum im. Stefana Batorego i Akademię Medyczną w Warszawie. Mieszka w Toronto, w Kanadzie. W naszym Wydawnictwie ukazały się jego książki: *Pochylony nad Łokietkiem*, *Zatrzymać cień Boga*, *Śmierć Hermesa*.



WZNOWIENIE WSPOMNIENI



W dniu 3 lutego br. naszą oficynę odwiedził znany aktor **Marcin Troński**. Wraz z redaktorem naczelną Wydawnictwa **Justyną Brylewską** i prezesem Marszałek Publishing Group **Adamem Marszałkiem** omawiał kolejne wydanie książki autorstwa swego ojca **Bronisława Trońskiego** pt. *Tędy przeszła śmierć*. Są to na gorąco poczynione zapiski z Powstania Warszawskiego.

J.B.

WYWIAD PREZESA



Na temat relacji polsko-chińskich w dziedzinie kultury z dr. **Adamem Marszałkiem**, prezesem Marszałek Publishing Group rozmawiała dziennikarka Telewizji Toruń **Aleksandra Ogielska**. Wywiad odbył się podczas promocji książki *798 i sztuka współczesna*.

P.J.

PREZYDENT I DYREKTOR



W trakcie Forum Ekonomicznego doszło do spotkania prezydenta Torunia **Michała Zaleskiego** z dyrektorem Instytut Rozwoju Świata **Ding Yinfan**.

Profesor **Ding** był uczestnikiem panelu poświęconego współpracy Polski z Chinami.

M.M.

Z KAZIMIERZEM GACHEM ROZMAWIA ELŻBIETA WIELGOSZ

E.W.: Chciałabym zacząć od pytania – jakie są Pana korzenie, skąd wywodzi się Pana rodzina?

K.G.: Moja rodzina wywodzi się z dawnego województwa poznańskiego. Mój ojciec prowadził w okresie międzywojennym zakład instalacyjno-blaharski. Był człowiekiem utalentowanym technicznie, o czym może świadczyć fakt, że potrafił samodzielnie składać radia oraz konstruować i naprawiać wiele innych urządzeń.

E.W.: Jak trafił Pan do Świdwina?

K.G.: W wyniku wojny rodzice stracili dorobek życia, w związku z czym ojciec podjął decyzję o wyjeździe na Ziemię Odzyskane. Dostał przydział do Białogardu, a stąd już niedaleko do Świdwina, do którego trafiliśmy w lipcu 1945 roku. Miałem wówczas 12 lat.

E.W.: Jak potoczyły się Pana losy w naszym mieście?

K.G.: Ukończyłem szkołę, a następnie studium fotografii i filmu. W 1952 roku rozpocząłem pracę jako przewodniczący Zarządu Miejsko-Gminnego Związku Młodzieży Polskiej, później pracowałem jako dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Świdwinie, następnie pracowałem w Zamku jako kierownik administracyjny, dalej w Rąbinie jako dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury, który udało się wybudować od podstaw. W końcu zaś odszedłem na zasłużoną emeryturę.

E.W.: Proszę powiedzieć coś o prywatnej stronie swojego życia.

K.G.: Ożeniłem się. Moja żona Barbara była pierwszym dyrektorem Zamku. Funkcję tę sprawowała przez wiele lat. Mamy córkę Danutę, która wraz z mężem Marianem mieszka w Poznaniu. Natomiast ich syn Krzysztof studiuje elektrotechnikę na Politechnice Poznańskiej.

E.W.: Wielu świdwinian wie, że jest Pan kolekcjonerem. Proszę powiedzieć coś o swoich zbiorach.

K.G.: Rzeczywiście, mówiąc nieco nieskromnie, są one dość duże. Składa się na nie przeszło 22 tysiące zdjęć. Oczywiście dodatkowo materiał ten uzupełniają książki, broszury i filmy.

E.W.: Czy poza materiałami dokumentującymi historię Świdwina ma Pan też inne pasje?

K.G.: Tak, pozostają one w tym samym obszarze – kolekcjonerskim. Zbieram m.in. aparaty fotograficzne, sprzęt filmowy, płyty gramofonowe, gramofony, kasety wideo, stare pocztówki, filmy i kroniki dźwiękowe z różnych uroczystości. Mam też stary, dawny sprzęt użytkowy: sprzęt gospodarstwa domowego, drewniane brytfanny do ciasta, chleba, żelazka i porcelanę Ćmielów i inne.

E.W.: Kto oprócz Pana może podziwiać te eksponaty?

K.G.: Tak się dobrze składa, że dość często jestem zapraszany na spotkania z młodzieżą, na których opowiadam o swoich pasjach i historii Świdwina, a to wszystko obrazują posiadanymi przedmiotami. Cieszy fakt, że znaczna część młodzieży interesuje się historią naszej małej ojczyzny.

E.W.: Czy ma Pan jakieś plany związane ze swoimi zbiorami?

K.G.: Myślałem o tym i postanowiłem, że wszystkie swoje kolekcje przekażę kiedyś do Muzeum w Kołobrzegu. Chciałbym, aby mogli się z nimi zapoznać ludzie z naszych terenów, ale również turyści licznie odwiedzający ten znany kurort.

E.W.: Dziękuję Panu za rozmowę i życzę radosnego przeżywania Świąt Wielkanocnych.

ELŻBIETA WIELGOSZ



ADMIRAŁ POD PORTRETAMI



Jedną z głównych ozdób salonu łysomickiej rezydencji są portrety gospodyń. To pod nimi pamiątkową fotografię z byłym komendantem-rektorem Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni admirałem prof. dr. hab. **Antonim Komorowskim** zrobili dr **Iwona Pietkiewicz** oraz dr **Andrzej Derza** z Chicago. R.U.

PROFESOROWIE NA SZEROKIEJ



Krótki spacer po toruńskiej Starówce odbyli dwaj wielcy polscy uczeni prof. **Hubert Izdebski** z Uniwersytetu Warszawskiego oraz prof. **Jacek Sobczak** z SWPS. Powodem ich obecności w Toruniu był udział w konferencji naukowej poświęconej samorządności. M.M.

DR MALINOWSKI O KOSOWIE



Ciekawą pracę poświęconą historii Kosowa zaproponował Wydawnictwu Adam Marszałek dr **Andrzej Malinowski** z Akademii Pomorskiej w Słupsku. Jego rozmowie z redaktorem **Maciejem Majewskim** z uwagą przysłuchiwał się wybitny polski historyk, znawca historii Bałkanów i Bliskiego Wschodu, prof. **Jerzy Hauziński**. Edycję tej interesującej pozycji zaplanowano na początek maja br. M.M.

DYREKTOR ZBIGNIEW KRUSZYŃSKI PLANUJE JUBILEUSZ „OKRĄGLAKA”

W roku bieżącym areszt śledczy w Toruniu będzie obchodził 150-lecie swojego istnienia. Dyrektor tej placówki ppłk **Zbigniew Kruszyński** postanowił upamiętnić ten fakt specjalną okolicznościową publikacją. W jej przygotowanie zostanie zaangażowana grupa uczonych, której pracami pokierują dr **Agnieszka Szatkowska** i dr **Jarosław Horowski**. Ze strony Wydawnictwa opiekę nad tym projektem będzie sprawowała redaktor naczelna **Justyna Brylewska**. S.G.



POŁCZYŃSKIE WARSZTATY NAUCZYCIELI I BIBLIOTEKARZY



Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Połczynie-Zdroju przy współpracy Starostwa Powiatowego w Świdwinie gościł nauczycieli, bibliotekarzy i pedagogów szkolnych z terenu powiatu świdwińskiego na warsztatowym spotkaniu z lokalną liderką Filmoteki Szkolnej. Prowadząca warsztaty **Kinga Dolatowska** wraz z 24-osobową grupą nauczycieli analizowała dwa filmy krótkometrażowe

z pakietu Filmoteki Szkolnej. Uczestnicy spotkania dowiedzieli się, jak prowadzić ciekawe lekcje, jakich aktywnych metod użyć, mówiąc o trudnych dla uczniów tematach filmowych, i jak może pomóc w tym pakiet Filmoteki. Sam projekt Filmoteka Szkolna to ponad 120 filmów (fabularnych, dokumentalnych i animacji), na które składają się arcydzieła polskiej kinematografii ułożone w spójne zestawy tematyczne. Liderka zapoznała nauczycieli z możliwością legalnego i bezpłatnego oglądania filmów na stronie Filmoteki i wskazała źródła praktycznych informacji dotyczących edukacji filmowej w pracy pedagogicznej. Nauczyciele i uczniowie Technikum Żywności w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Połczynie-Zdroju ugościli uczestników przygotowanymi samodzielnie przysmakami, wprowadzając luźną atmosferę, sprzyjającą rozmowom o filmie w praktyce szkolnej. Całości spotkania przyświecał cel utworzenia sieci nauczycieli, którzy pracują z filmem podczas swoich lekcji oraz chętnie dzielą się własnymi doświadczeniami. Kolejne spotkanie z liderką Filmoteki Szkolnej nastąpi wiosną tego roku.



AGNIESZKA PIERZ-SKULIMOWSKA

GIMNAZJALIŚCI PRZEDSTAWIAJĄ „MAŁEGO KSIĘCIA”

Mamy młodzież z inicjatywą. Jedna z klas świdwińskiego gimnazjum, klasa 2E, postanowiła przygotować pod opieką polonistki **Bogumili Pińczuk** spektakl dla rodziców wszystkich gimnazjalistów. Była to inscenizacja na podstawie książki francuskiego pisarza Antoine'a de Saint-Exupery'ego pt. *Mały Książę*.

Wszyscy dorośli byli kiedyś dziećmi, choć niewielu z nich o tym pamięta – głosi motto tej lektury. Przedstawienie miało charakter ponadczasowy, gdyż odnosiło się do świata dorosłych i ich zachowań, niekoniecznie pozytywnych. Mały Książę zwiedził planety Próżnego, Bankiera, Króla, Pijaka, a także spotkał się z Różą i nawiązał przyjaźń z Lisem.



Rodzice ze wzruszeniem obejrżeli widowisko wystawione na szkolnych deskach teatralnych 30 stycznia, tuż przed zebraniem podsumowującym I półrocze.

Spektakl był poruszający, a szczególnie podziw wzbudziła główna rola **Mateusza Lindobei** (Mały Książę), a także śpiew dziewcząt, **Magdaleny Bieńkowskiej** i **Oksany Mariak**. Oprawę muzyczną zapewniły grające na gitarze **Magdalena Bieńkowska** i **Wiktoria Szott**. Grupa taneczna dopełniła resztę. Wykonała taniec do symbolicznego w swej wymowie utworu **ABBY Money, money**, a także finałowy walc Róż.

Do przygotowania programu aktywnie włączyli się: nauczyciel muzyki **Artur Domaradzki**, nauczyciel wychowania fizycznego **Agnieszka Seletyn-Żołądz** i nauczyciel techniki **Barbara Brylska**.

B.P.

NIEMIECKI BIZNESMEN CZYTA „ECHO ŚWIDWINA”



Do grona czytelników „Echa Świdwina” dołączył niedawno niemiecki biznesmen **Hans Höffmann**. Stałymi czytelnikami naszej gazety są prof. **Tadeusz Godlewski** oraz pełnomocnik marszałka województwa do spraw współpracy międzynarodowej **Grzegorz Borek**.

D.K.

JE XU JIAN, AMBASADOR CHIN, W WYDAWNICTWIE



W Wydawnictwie gościł **JE XU JIAN**, ambasador Chin. Towarzyszyły mu radca kulturalny **WU GUANG** oraz sekretarz Wydziału Kultury **LI YINAN** (Marysia). Tematem rozmów z dyrektorem **Iwoną Nadolską-Bartosia** oraz prezesem Marszałek Publishing Group **Adamem Marszałkiem** było zacieśnienie współpracy polsko-chińskiej. Efektem wizyty będzie opublikowanie kolejnej książki *Getting to Know China. Appreciation of 100 Chinese Characters*. K.S.

DR JANISZEWSKI NA KONGRESIE



Z wizytą w Wydawnictwie bawił prezes Stowarzyszenia Integracja i Współpraca dr **Jacek Janiszewski**. W rozmowie z dyrektorem Wydawnictwa **Adam Marszałek Iwoną Nadolską-Bartosia** oraz z sekretarzem kongresu **Karoliną Skonieczką** uzgodnił warunki współpracy między Stowarzyszeniem Integracja i Współpraca oraz Wydawnictwem **Adam Marszałek** w związku z organizacją dwóch toruńskich wydarzeń naukowych: I Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego (15–16 maja) oraz XXI Forum Gospodarczego (3–4 marca). R.U.

ANIA WOOD DLA AMBASADORA



W kularach doszło do jeszcze jednego ważnego spotkania. Honorowa wiceprezes Wydawnictwa **Adam Marszałek Zuzanna Kawa** odbyła krótką rozmowę z Panem Ambasadorem, w trakcie której wręczyła mu swoją debiutancką powieść *Ania Wood na tropie*. Spotkaniu przyglądał się dziadek młodej autorki dr **Adam Marszałek**. K.S.

LAURY ZA „BUNT” DLA BARTOSZA KUŁANA

Na początku roku w Instytucie Historii UJK w Kielcach odbyła się promocja książki **Bartosza Grzegorza Kułana** *Bunt w więzieniu na Świętym Krzyżu w dniu 25 września 1925 roku*, która ukazała się nakładem Europejskiego Centrum Edukacyjnego pod koniec 2013 roku. Publikacja została wyróżniona w organizowanym przez Polską Akademię Nauk i Instytut Pamięci Narodowej Konkursie im. W. Pobóg-Malinowskiego na Najlepszy Debiut Historyczny.

Autor książki przedstawia nie tylko przebieg wydarzeń, lecz także pisze o historii więzienia na Łyścu, analizuje przyczyny protestów i zbiorowych ucieczek więźniów, podaje najsłynniejsze takie wydarzenia z okresu II RP, charakteryzuje buntowników, a nawet śledzi ich dalsze losy. Podczas opracowywania książki sięgnął do akt sądowych, z których nikt przed nim nie korzystał, a także do ówczesnej prasy, pamiętników, zdjęć. P.J.

PRZEGLĄD LUDOWYCH FORM TEATRALNYCH W ROSNOWIE

W dniu 22 marca 2014 r. w Rosnowie (gmina Wyszewo) odbył się VII Przegląd Ludowych Form Teatralnych. Jury oceniało występujących w kategoriach: widowiska teatralne, scenki kabaretowe i gawędy. Teatr „Babie Lato”, występujący ze sztuką *Wielki festiwal*; zdobył II miejsce.



Bardzo pozytywnie występ Teatru „Babie Lato” odebrali nie tylko jurorzy, ale również publiczność, która na każdym kroku demonstrowała swoje uznanie zarówno za kreację artystyczną, jak i oryginalne stroje. MARIANNA BALCEREK, KRYSZYNA BRODOWSKA

III ZJAZD KATEDR SYSTEMÓW POLITYCZNYCH W OSTROMECKU

W pałacu w Ostromecku odbył się III Zjazd Katedr i Zakładów Systemów Politycznych. Referaty będące podstawą dyskusji wygłosili prof. **Andrzej Antoszewski**, który mówił o nauce o systemach politycznych jako przyczynku do nauki o człowieku i prof. **Tadeusz Godlewski**, którego wystąpienie miało tytuł *Rządzący i rządzani – obywatelskie kompetencje polityczne jako kryterium demokracji*. Kierownikami naukowymi spotkania były panie profesor **Danuta Plecka** i **Joanna Marszałek-Kawa**, natomiast sekretarzami: **Zuzanna Osmólska**, **Katarzyna Miętiewicz** oraz **Paweł Jaroniak**. Wśród gości byli m.in. profesorowie: **Bożena Dziemidok-Olszewska**, **Katarzyna Sobolewska**.



-**Myślik**, **Michał Strzelecki**, **Andrzej Kubka**, **Ryszard Zaradny**, **Tomasz Kuczur**, **Robert Alberski**, **Jarosław Nocoń**, **Tadeusz Dmochowski**, **Ryszard Chruściak**, **Jarosław Szymanek** oraz **Andrzej Stelmach**. P.J.

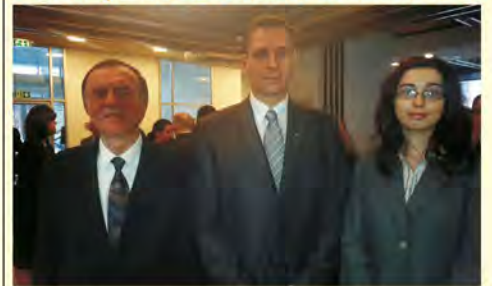
AMBASADOR XU JIAN O ZASŁUGACH WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK



Bardzo wysoko ocenił zasługi Wydawnictwa Adam Marszałek dla wzajemnego poznania się społeczeństw chińskiego i polskiego Jego Ekscelencja **Xu Jian**, ambasador Chińskiej Republiki Ludowej w Polsce. W rozmowie z dziennikarką Telewizji Toruń, w której uczestniczyła również **Li Yinan**, podkreślił duże zaangażowanie całego zespołu Wydawnictwa kierowanego przez prof. **Joannę Marszałek-Kawę**.

K.S.

POETA, DYPLOMATY I REDAKTOR



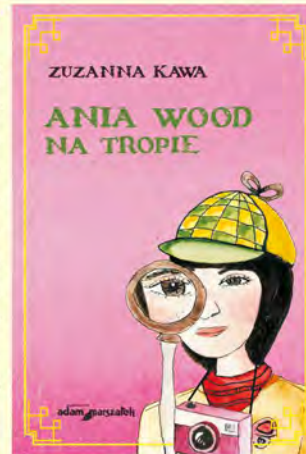
Na bankiecie z okazji Święta Narodowego Republiki Serbii o współpracy kulturalnej i wydawniczej z Wydawnictwem Adam Marszałek rozmawiali poeta **Piotr Dunin**, tłumacz **Vladan Stamenković** oraz redaktor **Karolina Skonieczka**.

R.U.

DEBIUT LITERACKI ZUZANNY

W połowie marca ukazała się książka zatytułowana *Ania Wood na tropie*. Jest to debiut literacki **Zuzanny Kawy**, uczennicy klasy 2a Społecznej Szkoły Stowarzyszenia „Edukacja”; laureatki IX Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego „Z poprawną polszczyzną na co dzień” (maj 2013); finalistki X Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego „Z poprawną polszczyzną na co dzień” oraz VIII Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego „Z ortografią na co dzień”; członkini Zespołu Pieśni i Tańca „Młody Toruń”, prowadzonego przez **Katarzynę Bilską**. Książka ukazała się w pięknej szacie graficznej. Autorką okładki i ilustracji jest **Monika Sosińska**.

M.R.



Zuzanna Kawa, *Ania Wood na tropie*, Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń 2014, ss. 52

AUTOGRAF PROFESORA



Jeden z najwybitniejszych chińskich ekonomistów, zastępca dyrektora Instytutu prof. **Ding Yinfan** podpisywał w Toruniu swą najnowszą książkę.

K.S.

KOLACJA U PROFESORA LESZKA KUKA



W pięknej rezydencji państwa **Jolanty i Leszka Kuków** o Polsce dawnej i współczesnej rozmawiali z gospodarzami **Janina i Zbigniew Ciesielscy** oraz **Halina i Adam Marszałkowie**. Zachodzące zmiany przez długi czas z perspektywy Rzymu obserwował prof. **Leszek Kuk**, który w latach 2009–2013 pełnił funkcję dyrektora stacji zagranicznej Polskiej Akademii Nauk właśnie w stolicy Włoch.

D.K.

PRZYPOMNIENIE O GENERALE



W dniu 3 stycznia Wydawnictwo odwiedził autor dwóch publikacji wydanych przez naszą oficynę: *Gen. Brygady Adolf Mikołaj Waraksiewicz (1881–1960)* oraz *Władysław Warneńczyk na Balkanach (1443–1444)*. Dwie wyprawy – dr **Mieczysław Bielski**. W towarzystwie p. **Barbary Grzywacz** oraz redaktor naczelnej Wydawnictwa **Justyny Brylewskiej** prowadzone były rozmowy na temat kolejnego, trzeciego wydania monografii o gen. Adolfie Mikołaju Waraksiewiczu. Powodem działań jest chęć przypomnienia, jak wybitną postacią był gen. A. M. Waraksiewicz, a także plan zbudowania mu pomnika w Nowym Mieście Lubawskim.

J.B.

SREBRNE MEDALE



ZUZANNY I MARIANNY

Na kończących obóz narciarski w Zakopanem zawodach w zjeździe duży sukces odniosły **Zuzanna i Marianna**, które w swych kategoriach wiekowych zdobyły srebrne medale. E.W.

ECHO
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87–100 Toruń, tel. 56 660 81 60, 56 664 22 35
fax: 56 648 50 70, e-mail: info@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina/

Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78–300 Świdwin, tel. 512 325 892

Druk: Drukarnia nr 2, ul. Warszawska 52, 87–148 Łysomice, tel. 56 659 98 96



Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Karolina Skonieczka (z-ca redaktora naczelnego), Monika Sosińska (redaktor prowadzący, redakcja techniczna), Justyna Brylewska, Szymon Gumienik, Edyta Chmielewska, Krzysztof Galus, Maciej Majewski, Paweł Jaroniak, Radosław Urbański, Daniel Kawa, Joanna Marszałek-Kawa, Bogumiła Pińczuk.